

Le français langue de scolarisation Partage d'une expérience

Barbara Demey, Virginie Viollaz, Nicolas Vandebroeck

Plan

1. Genèse du projet
2. Exemples de dispositifs
3. Ce qu'on peut en retenir
4. Perspectives

1. Genèse du projet

Les acteurs

- ▶ 2 titulaires + 1 ALE (Adaptation à la Langue de l'Enseignement)
- ▶ École à encadrement différencié, à Schaerbeek
- ▶ Grande diversité de nationalités

1. Genèse du projet

Les constats

- ▶ Difficultés de langage persistantes
- ▶ Tolérance de la part de l'enseignant
- ▶ Maîtrise de « façade » suffisante pour la communication quotidienne
- ▶ Méconnaissance de l'impact de cette maîtrise approximative de la langue sur l'accès et la structuration des apprentissages

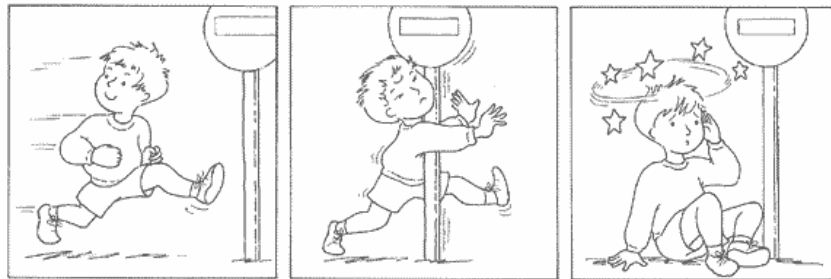
Je peux y aller
aux toilettes ?



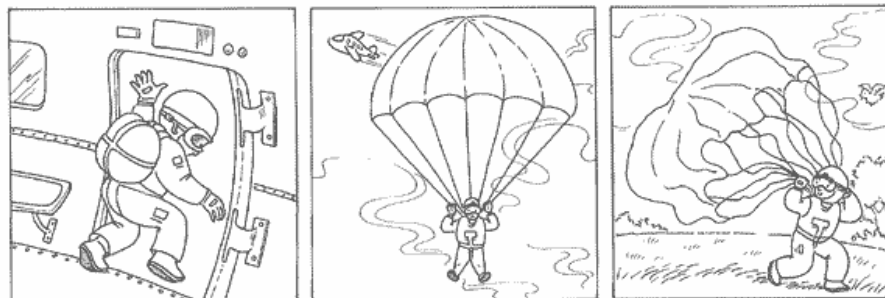
1. Genèse du projet

Mise en place

► Création de groupes de besoins



3



8

1. Genèse du projet

Mise en place

- ▶ Modalités pratiques
 - ▶ 3 heures/semaine
 - ▶ Co-enseignement parallèle :
 - ▶ même activité pour tous les élèves de la classe
 - ▶ groupe de besoin regroupé autour de l'enseignante d'ALE
 - ▶ en classe ou en dehors

2. Exemples de dispositifs

Les quadrilatères

- a) Définition des objectifs mathématiques et du plan de la séquence par le titulaire
↳ Définir les propriétés des quadrilatères

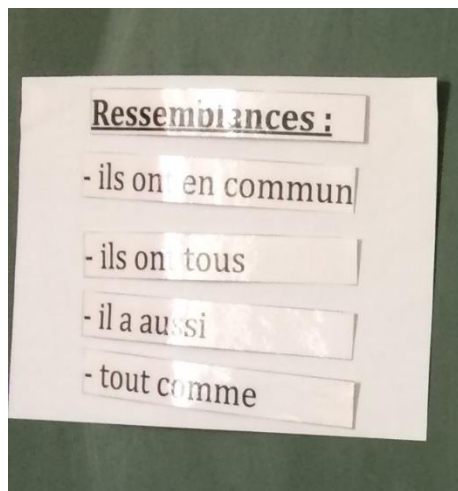
- b) Réflexion sur les besoins en langue par l'enseignante d'ALE
↳ *Structures langagières de la comparaison*

2. Exemples de dispositifs

- c) Co-réflexion sur l'aménagement des séances

- d) Co-enseignement parallèle

2. Exemples de dispositifs

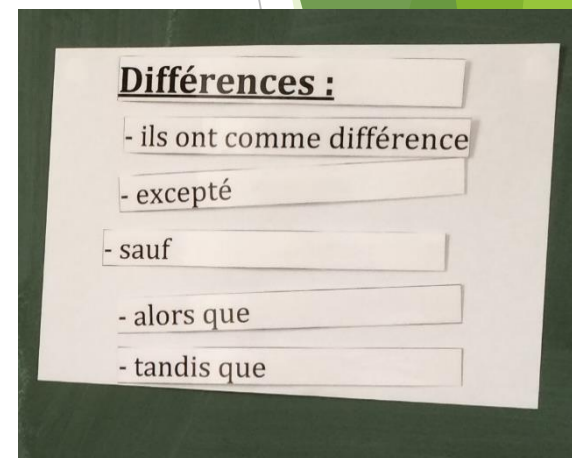


Toutes les formes ont des angles droits, **excepté** lesquelles ?

Ces formes ont **en commun** des côtés parallèles deux à deux. Quelles sont-elles ?

Quelles autres formes **ont aussi** des angles obtus et aigus **comme** le losange ?

Le trapèze n'a qu'une seule paire de côtés parallèles, **alors que** le parallélogramme a deux paires de côtés parallèles. Vrai ou faux ?



2. Exemples de dispositifs

Les fractions

- a) Définition des objectifs mathématiques et du plan de la séquence par le titulaire
↳ **comprendre le concept de fraction opérateur.**

- b) Réflexion sur les besoins en langue par l'enseignante d'ALE
↳ *Mettre des mots sur le cheminement de pensée.*

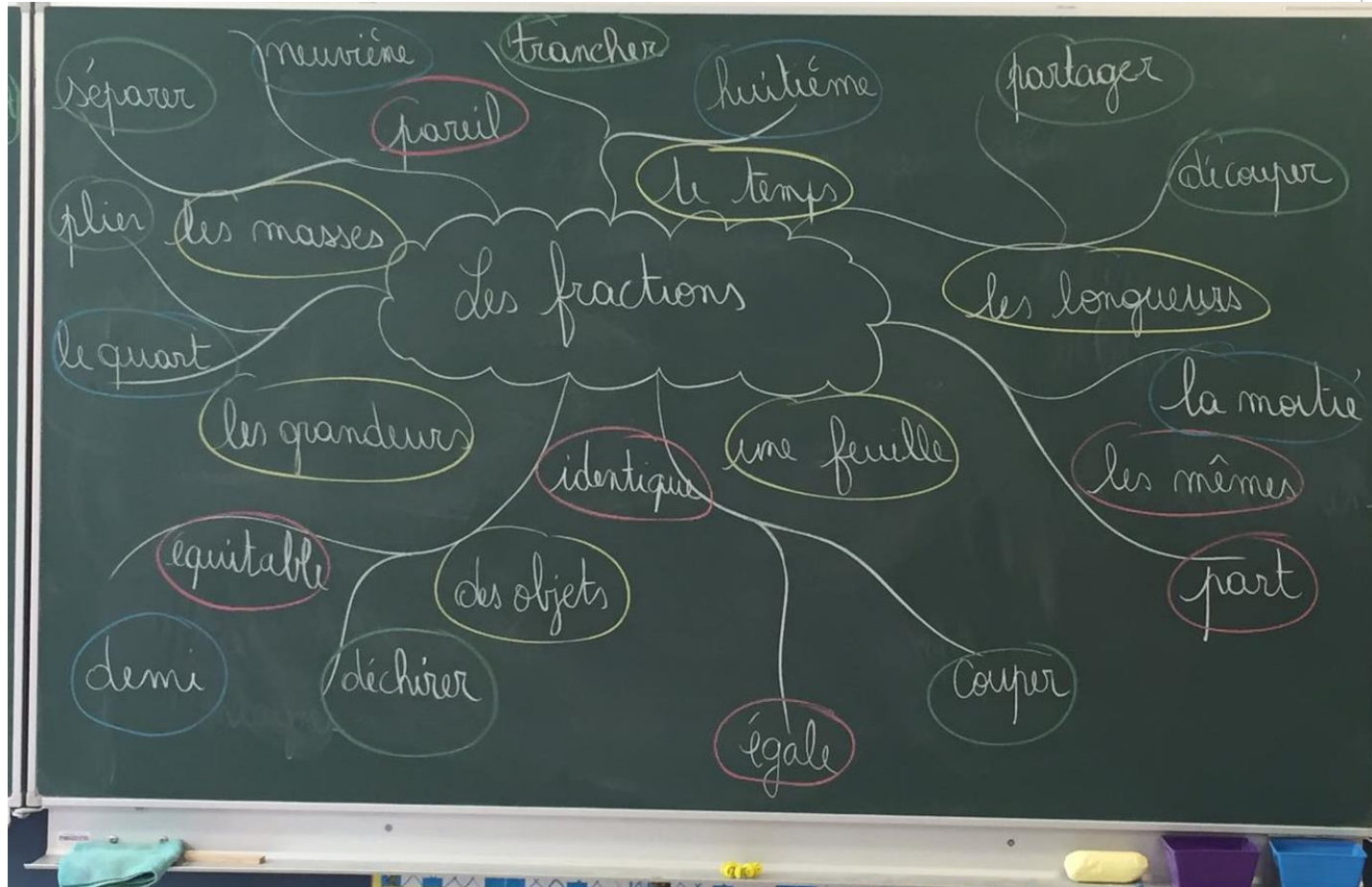
2. Exemples de dispositifs

Séquences :

1. Ateliers de découverte
2. Brainstorming
3. Mise en schéma
4. Mise en phrases du schéma

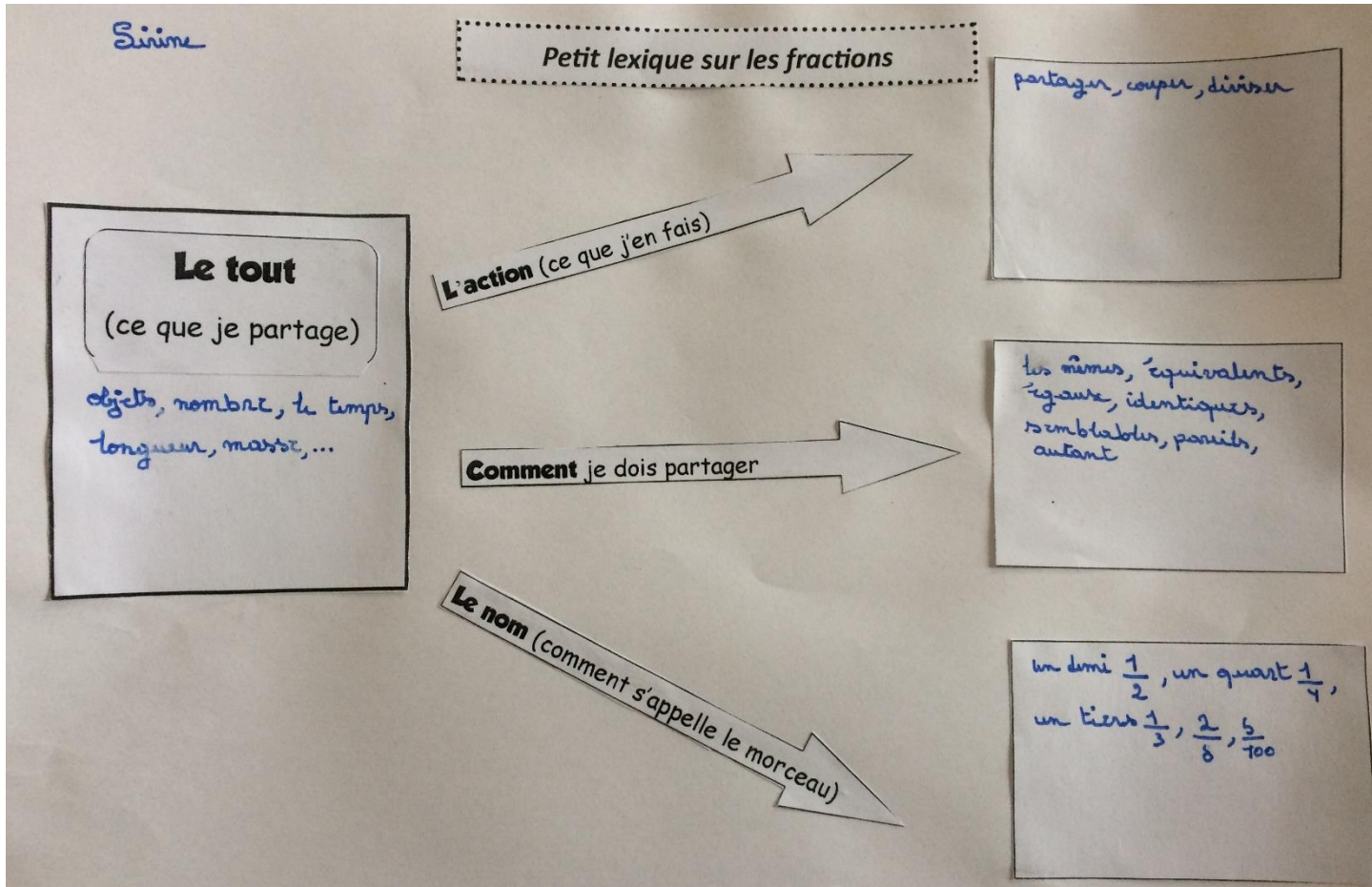
2. Exemples de dispositifs

Brainstorming



2. Exemples de dispositifs

Mise en schéma



3. Ce qu'on peut en retenir

D'autres applications

Sujets	Structures langagières
La résolution de problèmes	Champ lexical des opérations Mise en schémas
La démarche scientifique	La chronologie : connecteurs, concordance des temps Les synonymes

3. Ce qu'on peut en retenir



Avant de commencer l'expérience, essayons d'imaginer ce qui pourrait se passer si on mélangeait ces produits ensemble.

C'est ici que nous allons expliquer comment nous allons faire cette expérience.



C'est le moment le plus important ! Tu vas devoir décrire en détails ce que tu as observé lors de l'expérience.

Hypothèses

Description de l'expérience

Observation

Explications

Vérification des hypothèses

Conclusion



Maintenant il va falloir essayer de comprendre et d'expliquer ce que nous avons observé.



C'est la fin de notre travail de scientifique ! Résumons ensemble tout ce que nous avons découvert.

Vérifions ensemble si les idées (hypothèses) que nous avons avant de faire l'expérience étaient bonnes.



3. Ce qu'on peut en retenir

Les limites

- ▶ Temps de concertations
- ▶ Nécessite deux enseignants
- ▶ Connaissances et réflexions sur la langue de scolarisation
- ▶ L'évaluation
 - basée sur notre perception
 - visée à (très) long terme

3. Ce qu'on peut en retenir

Les points positifs

- ▶ Bénéfice pour TOUS les élèves
- ▶ Groupe de langage → moteur
- ▶ Mise en confiance
- ▶ Transversalité des structures langagières
- ▶ Langue utilisée en contexte
- ▶ Habitude prise de « trifouiller » la langue
- ▶ Enrichissement de l'analyse matière

4. Perspectives

- ▶ Développer au sein de l'école le dispositif
- ▶ Intégrer les bonnes pratiques à ce qui se fait déjà en P1/P2 (lien avec les ateliers du programme PARLER)
Parler Apprendre Réfléchir Lire Ensemble pour Réussir, Les Éditions de la Cigale.

Merci pour votre écoute !

